

Lorsque ces conventions viennent à échéance avant le 31 décembre 1992, l'employeur est tenu par la présente convention à partir de la date de cessation de ces conventions collectives de travail. »

Suppression du commentaire de l'article 3 de la convention collective de travail n° 44 précitée

Le commentaire de l'article 3 de la convention collective de travail n° 44 est supprimé.

Art. 7. Les alinéas 2 et 3 de l'article 4 de la convention collective de travail n° 44 tel qu'il a été modifié par la convention collective de travail n° 44 bis du 13 juillet 1989, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Il y a lieu de satisfaire à cette condition d'âge entre le 1er janvier 1991 et le 31 décembre 1992.

Pour autant que cette condition soit remplie et si le délai de préavis du travailleur est prorogé suite à une suspension légale de sorte que ce délai expire après le 31 décembre 1992, le travailleur conserve le droit à l'indemnité complémentaire. »

Art. 8. Les alinéas 1 et 2 de l'article 10 de la convention collective de travail n° 44 sont remplacés par la disposition suivante :

« La présente convention est conclue pour une durée déterminée, elle produit ses effets le 1er janvier 1991 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1992. »

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 avril 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

Indien er overeenkomsten zijn die vóór 31 december 1992 aflopen, is de werkgever vanaf de datum waarop die collectieve arbeidsovereenkomsten een einde nemen, door deze overeenkomst gebonden. »

Schrapping van de commentaar bij artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 44

De commentaar bij artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 44 wordt geschrapt.

Art. 7. De alinea's 2 en 3 van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 44, zoals gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst nr. 44 bis van 13 juli 1989, worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Aan die leeftijdsvoorwaarde moet voldaan zijn tussen 1 januari 1991 en 31 december 1992.

Voor zover aan die voorwaarde is voldaan en indien de opzeggingstermijn van de werknemer ingevolge een wettelijke schorsing wordt verlengd zodanig dat die opzeggingstermijn een einde neemt na 31 december 1992, blijft de werknemer het recht op de aanvullende vergoeding behouden. »

Art. 8. De alinea's 1 en 2 van artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 44, worden vervangen door de volgende bepaling :

« Deze overeenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1992. »

Gezien om te worden toegevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

F. 91 — 1367

4 AVRIL 1991. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 46 bis du 29 janvier 1991, conclue au sein du Conseil national du Travail, exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'article 9, § 2 de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit;

Considérant qu'il convient de conclure une convention collective de travail qui donne exécution aux dispositions de l'article 9, § 2 en fixant un coefficient de revalorisation pour le montant des indemnités complémentaires visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup> de la même convention;

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 46 bis du 29 janvier 1991, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 10 mai 1990, *Moniteur belge* du 13 juin 1990.

N. 91 — 1367

4 APRIL 1991. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 bis van 29 januari 1991 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op artikel 9, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen worden ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties;

Overwegende dat een collectieve arbeidsovereenkomst moet worden gesloten waarbij aan de bepalingen van artikel 9, § 2 uitvoering wordt gegeven door het vaststellen van een herwaarderingscoëfficiënt voor het bedrag van de in artikel 9, § 1 van diezelfde overeenkomst bedoelde aanvullende vergoedingen;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 bis van 29 januari 1991, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 10 mei 1990, *Belgisch Staatsblad* van 13 juni 1990.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 4 avril 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

Annexe

Conseil national du Travail

*Convention collective de travail n° 46bis du 29 janvier 1991 exécutant la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit*

Article unique. En application de l'article 9, § 2 de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, le montant des indemnités complémentaires visées à l'article 9, § 1<sup>er</sup> de la même convention, est affecté du coefficient 1,012 à partir du 1<sup>er</sup> mai 1991.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 avril 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

F. 91 — 1368

4 AVRIL 1991. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 48 du 29 janvier 1991, conclue au sein du Conseil national du Travail, relative à la technique de conversion de l'indice des prix à la consommation dans les conventions collectives de travail (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Considérant que le 11 janvier 1991, le Ministre de l'Emploi et du Travail a chargé le Conseil national du Travail d'examiner le problème de la formule de conversion de l'ancien indice au nouvel indice des prix à la consommation entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991;

Considérant que l'application de ce nouvel indice aura des répercussions sur l'application des conventions collectives de travail conclues au Conseil national du Travail et dans les commissions paritaires;

Considérant qu'en ce qui concerne la formule de conversion de l'ancien indice au nouvel indice, il convient, comme le prévoyaient déjà la convention collective n° 8 du 16 mars 1972, lors de la réforme de l'indice des prix à la consommation intervenue en 1972, la convention collective de travail n° 28 du 26 mai 1976, lors de la réforme suivante de l'indice des prix à la consommation en 1976 et la convention collective de travail n° 40 du 11 janvier 1984, lors de la réforme intervenue en 1984, d'élaborer un système uniforme, sans porter préjudice à la compétence des commissions paritaires de revoir le contenu même de leurs conventions collectives de travail, conformément aux règles qui leur sont propres;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 4 april 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

Bijlage

Nationale Arbeidsraad

*Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46bis van 29 januari 1991 houdende uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties*

Enig Artikel. Ingevolge artikel 9, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 van 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, wordt per 1 mei 1991 de coëfficiënt 1,012 toegepast op het bedrag van de in artikel 9, § 1 van diezelfde overeenkomst bedoelde aanvullende vergoedingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 april 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

N. 91 — 1368

4 APRIL 1991. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 48 van 29 januari 1991, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende de techniek voor omrekening van het indexcijfer van de consumptieprijzen in de collectieve arbeidsovereenkomsten (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Overwegende dat de Nationale Arbeidsraad op 11 januari 1991 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid werd verzocht een onderzoek te wijden aan het probleem van de omrekeningsformule om van het oude indexcijfer over te gaan naar het nieuwe indexcijfer van de consumptieprijzen, dat op 1 januari 1991 van kracht is geworden;

Overwegende dat de toepassing van dit nieuwe indexcijfer een weerslag zal hebben op de toepassing van de in de Nationale Arbeidsraad en de paritaire comités gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten;

Overwegende dat ten aanzien van de omrekeningsformule om van het oude naar het nieuwe indexcijfer over te gaan, en zoals reeds werd gesteld in de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 8 van 16 maart 1972 bij de hervorming van het indexcijfer van de consumptieprijzen in 1972, nr. 28 van 26 mei 1976 bij de hervorming van 1976 en nr. 40 van 11 januari 1984 bij de hervorming van 1984, een eenvormig systeem uitgewerkt moet worden, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheid van de paritaire comités om de inhoud zelf van hun collectieve arbeidsovereenkomsten te herzien, conform de regels die bij het betrokken paritair comité van toepassing zijn;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.